

**JAHRESBERICHT  
RAPPORT ANNUEL  
RAPPORTO ANNUALE**

**2011**

 Istituto  
Svizzero

Roma  
Milano  
Venezia

# Inhaltsverzeichnis

## Table des matières

### Indice

Stiftungsrat Conseil de fondation Consiglio di fondazione .....	004
Kommissionen Commissions Commissioni .....	005
Institut Institut Istituto .....	006
Propos du Président du Conseil de fondation .....	008
Bericht des Direktors des Instituts .....	010
<i>Zusammenfassung</i> .....	010
<i>Riassunto</i> .....	011
<i>Evaluation und Verlängerung der Leistungsvereinbarung</i> .....	012
<i>Stiftungsrat und Comité exécutif, künftiger Direktor</i> .....	014
<i>PH und Venedig</i> .....	015
<i>Programm</i> .....	016
<i>a) Profilschärfung und Zusammenarbeit Kunst-Wissenschaft</i>	
<i>b) Beteiligung der Membri und Impulse durch Artists &amp; Scholars in Residence</i>	
<i>c) Nur teilweise Realisierung eines Grossprojekts</i>	
<i>d) ISR_On Tour</i>	
<i>Membri des akademischen Jahres 2010/11</i> .....	020
<i>Artists &amp; Scholars in Residence 2011</i> .....	022
<i>Öffentlichkeitsarbeit</i> .....	022
<i>Personal</i> .....	024
<i>Finanzielles und Fundraising</i> .....	024
<i>Publikationen</i> .....	025
<i>AMA ISR</i> .....	026
<i>Wissenschaftliche Aktivitäten des Direktors</i> .....	027
<i>a) Forschungsprojekte</i>	
<i>b) Vorträge</i>	
<i>c) Publikationen</i>	
<i>d) Akademische Dienstleistungen</i>	
<i>Addendum: Elenco visite a Roma e Venezia</i> .....	030
<i>Durs Grünbein, Ludovisischer Traum</i> .....	038

Head of Arts Programme .....	040
Head of Research Programme .....	048
Elenco delle attività Roma/Milano/Venezia .....	054
<i>Produzioni</i> .....	054
<i>Altre attività, Sostegni, Patrocini</i> .....	068
<i>Statistiche</i> .....	077
Publikationen Publications Pubblicazioni .....	078
Photogalerie Galerie photo Galleria foto.....	081
Rapporto della Bibliotecaria .....	098
Rapport de la Présidente de la Commission artistique .....	102
Rapport du Président de la Commission universitaire .....	104
Rapport du projet de recherche "L'Institut Suisse de Rome. Une institution au service des relations scientifiques et culturelles internationales de la Suisse" (Noëlle-Laetitia Perret) .....	108
Stimmen aus dem Institut Echos de l'Institut Eco dall'Istituto 2010/11 .....	110
<i>Artisti membri</i> .....	110
<i>Ricercatori membri</i> .....	119
<i>Artists &amp; Scholars in Residence: Michele Luminati, Ruedi Imbach, Melinda Nadj Abonji</i>	133
Betriebsrechnung und Bilanz für das Jahr 2011 .....	138
Publikationen der Publications de la Pubblicazioni della Bibliotheca Helvetica Romana .....	140
Impressum Colophon Colophon .....	144

# Stiftungsrat Conseil de fondation Consiglio di fondazione

Charles Kleiber, Lausanne, Président

Moreno Bernasconi, Massagno TI  
Jacqueline Burckhardt, Zürich  
Anne Cuneo, Genève/Zürich  
Gabriele Gendotti, Faido TI  
Anne Keller Dubach, Zürich  
Pierre Keller, Lausanne  
Antonio Loprieno, Basel  
Giorgio Margaritondo, Lausanne  
Nicola Mordasini, Lugano  
Philippe Mudry, Lausanne  
Françoise Ninghetto, Genève  
Bernardino Regazzoni, Ambasciatore di Svizzera in Italia  
Renzo Respini, Lugano (Membro d'onore)  
Géraldine Savary, Lausanne (*dès juillet 2011*)  
Carlo Sommaruga, Genève

**Finanzverwalter** Gabriele Zanetti, Roveredo GR  
**Trésorier**  
**Questore**

**Revisor** Gabriele Zanetti, Roveredo GR  
**Réviseur interne**  
**Revisore interno**

**Sekretärin** Elena Catuogno (ISR), Roma (*da settembre 2011*)  
**Secrétaire** Uli Sottriffer Zollinger (ISR), Roma (*in Vertretung bis September 2011*)  
**Segretaria**

# Kommissionen Commissions Commissioni

**Exekutivausschuss**  
**Comité exécutif**  
**Comitato esecutivo**

Charles Kleiber, Lausanne  
Nicola Mordasini, Lugano  
Philippe Mudry, Lausanne  
Françoise Ninghetto, Genève

**Künstlerische Kommission**  
**Commission artistique**  
**Commissione artistica**

Françoise Ninghetto, Genève, Présidente

Sybille Birrer, Bern  
Marianne Burki, Zürich  
Jacques Demierre, Genève  
Jean-Luc Manz, Lausanne  
Renato Reichlin, Bellinzona  
Urs Staub, Bern  
Salvatore Lacagnina (ospite)  
Christoph Riedweg (Gast)

**Wissenschaftliche Kommission**  
**Commission universitaire**  
**Commissione universitaria**

Philippe Mudry, Lausanne, Président

Pascal Griener, Neuchâtel  
André Hurst, Genève  
Antonio Iacobini, Roma (Sapienza Università di Roma)  
Michele Loporcaro, Zürich  
Michele Luminati, Luzern  
Renato Martinoni, St. Gallen  
Edo Poggia, Lugano  
Stefan Rebenich, Bern  
Volker Reinhardt, Fribourg  
Andreas Tönnemann, Zürich (ETH)  
Achatz von Müller, Basel  
Henri de Riedmatten (hôte)  
Christoph Riedweg (Gast)

<b>Direktor Directeur Direttore</b>	Christoph Riedweg	<b>Bibliothekarin Bibliothécaire Bibliotecaria</b>	Romina Pallotto
<b>Head of Arts Programme</b>	Salvatore Lacagnina	<b>Front office</b>	Marianna Palfrader
<b>Head of Research Programme</b>	Henri de Riedmatten	<b>Künstlerische Mitglieder Artistes membres Artisti membri ISR 2010/11</b>	Claudia, Comte, Arts visuels, Grancy VD Nicolas, Field, Musique contemporaine/arts visuels, Genève Hektor Mamet, Arti visive, Caslano TI Reto Pulfer, Visuelle Künste, Arlesheim BL Gilles Rotzetter, Arts visuels, Fribourg ( <i>repoussé à 2011 pour raisons de santé</i> ) Denis Schuler, Composition classique contemporaine, Genève
<b>Administrator Administrateur Amministratore</b>	Stephan Markus Berger	<b>Wissenschaftliche Mitglieder Chercheurs membres Ricercatori membri ISR 2010/11</b>	Nadine Amsler, Neuere Geschichte/Sinologie (UNIBE), Bern ( <i>Februar bis Juli 2011</i> ) Begüm Bulak, Droit pénal européen (UNIGE), Genève Grégoire Extermann, Histoire de l'art (UNIGE), Genève ( <i>membre externe</i> ) Sebastian Geisseler, Alte Geschichte (UNIBE), Luzern Marcel Henry, Kunstgeschichte (UNIBE), Bern Valérie Kobi, Histoire de l'art (UNINE), Neuchâtel Sandra Müller-Wiesner, Geschichte (UZH), Basel Ariane Varela Braga, Histoire de l'art (UNINE), Rome ( <i>membre externe</i> ) Simone Voegtli, Klassische Archäologie (UZH), Zürich ( <i>externes Mitglied, bis Dezember 2010</i> )
<b>Assistentin des Direktors, Verantw. Kommunikation &amp; Fundraising Assistante du directeur, resp. communication &amp; fundraising Assistente del direttore, resp. comunicazione &amp; fundraising</b>	Uli Sottriffer Zollinger	<b>Artists &amp; Scholars in Residence dell'ISR</b>	Ruedi Imbach, Histoire de la philosophie médiévale (Université Paris-Sorbonne, Paris IV), Paris Michele Luminati, Rechtsgeschichte und Rechtstheorie (UNILU), Luzern Melinda Nadj Abonji, Schriftstellerin, Zürich
<b>Wiss. Assistierende des Direktors Assistants scientifiques du directeur Assistenti scientifici del direttore</b>	Andreas Schatzmann Camille Semenzato		
<b>Team Bereich Kunst secteur Arts settore Arti</b>	Assistente curatoriale: <b>Valentina Sansone</b> Coordinamento delle attività: <b>Claudia Buraschi</b> Produzione e organizzazione delle attività: Roma <b>Elena Catuogno</b> ( <i>in maternità fino a settembre 2011</i> ) <b>Christina Meier</b> ( <i>Vertretung Elena Catuogno</i> ) Milano <b>Claudia Buraschi</b> Venezia <b>Jacqueline Wolf</b>		
<b>Team Bereich Wissenschaft secteur Sciences settore Scienze</b>	Tiziana Dionisio		

Für die Mitglieder des akademischen Jahres 2011/12  
Pour les Membres de l'année académique 2011/12  
Per i Membri dell'anno accademico 2011/12

www.istitutosvizzero.it

der in besonders einprägsamer und tiefsinniger Weise von *otium* gesprochen hat, klar festhält: "Du wirst also beide tadeln: jene, die stets unruhig sind, und jene, die stets ruhen. Was da an der Geschäftigkeit sich erfreut, ist keineswegs Fleiß, sondern planlose Unrast eines erregten Geistes; und dies ist keine Ruhe, was jede Bewegung als eine Belästigung verurteilt, sondern es ist Schwäche und Kraftlosigkeit. [...] Beides müssen wir miteinander verbinden: der Ruhende muss handeln, und der Handelnde ruhen." (Ad Lucilium 3,5). Die Villa Maraini bietet für die Verwirklichung eines derartigen *otium* geradezu vorbildliche Voraussetzungen: nicht allein der einzigartige Garten im Herzen Roms, sondern vor allem die institutionellen Strukturen, die einen fruchtbaren Dialog zwischen Kunst und Wissenschaften ermöglichen, dürfen als ideale Rahmenbedingungen eines solchen Vorhabens bezeichnet werden.

Die richtig gedeutete Muße, die Handeln und Ruhe also verbindet, ist zugleich Aufarbeitung des Vergangenen, Genuss des Augenblicks und Ausblick in die Zukunft. In diesem Sinne war es mir möglich, während meines Aufenthaltes mich mit Studien zu beschäftigen, die mich seit einiger Zeit begleiten. Ich konnte namentlich wichtige Redaktionsarbeiten an drei umfangreichen Beiträgen zu dem der Philosophie des 12. Jahrhunderts gewidmeten Band des "Grundrisses der Geschichte der Philosophie" (Ueberweg) weiterführen. Was die Erfahrung des Gegenwärtigen anbelangt, so konnte ich an zwei ebenso anregenden wie erfolgreichen Kolloquien mit einem eigenen Beitrag teilnehmen. Im Rahmen des zu meinen Ehren veranstalteten Kongresses über die Philosophie in der Volkssprache im Mittelalter (*Filosofare in lingua volgare*, 17.–19. Juni) hielt ich einen Vortrag zum Verständnis der Vernunft bei Dante: der italienische Dichter und Philosoph hat in seiner Schrift zur Volkssprache ein Syntagma gebildet, das in einzigartiger Weise die wohltuende und in einem gewissen Sinne erlösende Kraft der Vernunft andeutet, wenn er vom *gratosum lumen rationis* spricht. Sein Vertrauen in dieses Vermögen, dem sich der Mensch in seinem Tun und Handeln anvertrauen soll, findet gleichsam in der politischen Lehre des Florentiners die eindrucklichste Manifestation. Im Rahmen des von den Fellows des Institutes organisierten Kolloquiums zum Verhältnis von Bild und Wirklichkeit (*Immagine e realtà*, 7. Juli) habe ich versucht, Aspekte des mittelalterlichen Bildbegriffes, namentlich bei Meister Eckhart und Heymericus de Campo, in Beziehung zu setzen mit den Fragen, die in der Gegenwartskunst eine nicht unbedeutende Rolle spielen: Zur Diskussion steht nicht nur was ein Bild ist, sondern auch was es vermag und was es

zu bewirken vermag. Im Hinblick auf die Zukunft war es mir, insonderheit anlässlich ausgiebiger Gänge durch die Ewige Stadt, möglich, ein zukünftiges Arbeitsprojekt zu bedenken. In Weiterführung meiner Arbeiten zum mittelalterlichen Begriff der Liebe plane ich eine größere Studie zum Verständnis der Leidenschaft (*passio*). Die Lektüre des anregenden Buches von Dominik Perler, das er anlässlich seines eigenen Aufenthaltes am Institut bearbeitet hat, zu den Emotionen von Thomas von Aquin bis Spinoza hat mir zu diesem Vorhaben, das vorerst mit einem Oberseminar an der Sorbonne beginnt, sehr wertvolle Anregungen gegeben.

Kaum zu überschätzen in ihrer Bedeutsamkeit sind die lebhaften und bereichernden Diskussionen nicht nur mit der Leitung des Instituts, sondern auch mit den künstlerischen und wissenschaftlichen Membri und den Gästen. Die außergewöhnlich angenehme Atmosphäre des Hauses sowie die unermüdliche Hilfsbereitschaft des Personals bildete die ideale Umgebung zur Verwirklichung des wohltuenden *otium litteratum*.



**Melinda Nadj Abonji** (5. – 30. Oktober 2011)

Schriftstellerin, Zürich

### *Römische Luft*

Freundlich werden wir aufgenommen, das will etwas Gutes heissen, am Istituto Svizzero in Rom, und das beginnt beim Empfang, bei Marianna Palfrader, die mich gelassen daran erinnert, dass ein Schwert auch sein Gutes haben kann, mein Sohn, der seit unserer Ankunft in Rom nur noch eines will, nämlich Besitzer eines Schwertes werden. Mit unserem Leben, den kleinen Nöten oder schönen Wünschen werden wir also in Empfang genommen, ich kann in diesem Haus Autorin und Mutter sein, was tatsächlich nicht selbstverständlich ist. Ich darf den Hausherrn bei seiner Arbeit stören, ins Schwärmen geraten, dass er ein Buch über Pythagoras geschrieben hat. Genauso selbstverständlich empfangen uns die membri in der Gemeinschaftsküche, wo mein Sohn sein Schwert allen präsentiert, und es wird in allen möglichen Sprachen geredet, was mir sehr entspricht (mein Sohn lernt Walliser Deutsch, ein paar Brocken Italienisch), und wir erfahren etwas über die Arbeitswelt, die Interessen der membri, die ersten Schwierigkeiten, als sie nach Rom gekommen sind. Und immer wieder ist die Rede von dem, was gegenwärtig in Italien passiert,

insbesondere in Rom, von der Lethargie der Römer, etwas gegen die politische Realität zu unternehmen, ein junger Student, der mir erzählt, er traue niemandem mehr, wenn jemand in der Politik sei, sei er korrupt, rechts, links, das spiele keine Rolle. Wir sprechen über die drastischen Kürzungen im Bildungsbereich, und was anderes ist Bildung als Teil unserer Kultur? Ich erfahre Dinge, über die ich bereits gelesen habe – es persönlich zu hören, bedeutet immer etwas anderes – von jungen Menschen beispielsweise, die massenweise abwandern, nach Deutschland oder Schweden. Es ist die Rede davon, dass man selber, als membri des Instituts, in einer privilegierten Situation sei, angesichts der gegenwärtigen Misere. Und später wird mir dieser Satz wieder einfallen, das schlechte Gewissen, das in ihm mitschwingt. Wäre es besser, wenn wir alle nicht da wären, in diesem Prachtshaus, das weder für die membri, noch für mich, als artist in residence, irgendeine Lebensrealität bedeutete, wenn wir nicht aus unterschiedlichen Gründen gerade da wären, wo wir eben sind, in der Villa Maraini, die seit dem Tod der Besitzerin und weil sie es so wollte, zu dem wurde, was sie heute ist: ein Ort der Kunst, der Bildung. Als würde uns dieser Ort die Solidarität mit den Menschen, die fast täglich auf den Strassen demonstrieren, verbieten. Als wären wir selber Villenbesitzer, weil wir auf Zeit in einem herrschaftlichen Haus wohnen, seine wunderbare Bibliothek nutzen, uns mit anderen Menschen austauschen, uns zur Mittagszeit an einen gemachten Tisch setzen dürfen.

Nein, ich habe kein schlechtes Gewissen. Ich arbeite mit meiner Übersetzerin, Roberta Gado, diese dichten, intensiven Stunden, die mich wieder an die Möglichkeiten des Übersetzens heranführen und an dessen Grenzen. Ich spaziere mit meinem Mann und meinem Jungen durch den nahe gelegenen Park, der mir auf Anhieb gefällt. Mit dem Leiter des künstlerischen Programms diskutiere ich auf eine Art, die mir gefällt, hitzig, witzig, atemlos. Zusammen mit Dragica Rajčić und Roberta Gado stellen wir unsere Arbeiten an einem öffentlichen Leseabend vor, und mit unseren Stimmen stehen wir für das ein, was wir tun, für Wörter, die wir lieben, die uns verunsichern, um die wir uns stetig bemühen.

Ausserdem tue ich tagelang nichts, gehe wiederum ohne schlechtes Gewissen müssig, die Baumkronen der römischen Pinien, die so weich anmuten, dass ich tagträumerisch, als Wesen einer anderen Art, von einer Schönheit zur nächsten hüpfte; die Pinien und dazwischen die römische Luft, die mich wieder einmal an die Quintessenz denken lässt, an die quinta essentia, den Luft- oder Ätherstoff. Um zum Wesentlichen

einer Sache zu kommen, bedarf es des Nichtstuns, was nichts anderes bedeutet als die unermüdliche Verfeinerung der Wahrnehmung, davon bin ich jedenfalls überzeugt. Die römische Luft in diesem Oktober spricht davon, dass etwas geschehen wird, nicht nur die fast täglich kreisenden Helikopter deuten darauf hin, sondern auch die Menschen, die ihre Sorgen, ihre Wut in die Luft hinausschleudern und, wichtiger noch, die drängenden Wünsche, die sich über alle Aggressionen hinweg verbünden; im Baumkronenbereich flüstern sich die Menschen zu, dass sich etwas ändern muss, damit die jungen Menschen dieses Land nicht weiterhin massenweise verlassen, weil das Geld nicht mehr dahin gelangt, wo es wirklich Sinn macht, weil es eine politische Degeneration gibt, die zermürend ist, nicht zuletzt deshalb, weil die Politiker keinen Horizont mehr haben, eine Vision für junge Menschen, die sich danach sehnen, ihre Fähigkeiten einzubringen, in ein Gebilde, das man Gesellschaft nennen könnte, wenn nicht gerade jene daraus vertrieben würden, die für deren Weiterkommen wesentlich sind.

Und ich, was kann ich tun?

Ich schreibe. Ja, ich schreibe, sogar wenn ich es nicht tue. Und genau diese Arbeit tue ich kompromisslos, interesselos, das heisst, meine Arbeit dient keinem nationalen, heiligen, pekuniären oder sonstigem Zweck. Damit ich dies tun kann, braucht es bisweilen Unterstützung, von einer Institution, die, wenn man Glück hat, kinderfreundlich ist, also lebensfreundlich, die sich um einen Austausch unter den Menschen bemüht, eine Idee von sich selbst hat und daran glaubt, dass es sich lohnt, Forschung und Kunst zu unterstützen, die keinem bestimmten, berechenbaren Zweck dient. Und irgendwann wird es sich zeigen, ob die Tage in Rom, die letzten der Ära Berlusconi, in meinem fiktionalen Schreiben auf irgendeine unvorhersehbare Weise geborgen werden oder nicht.

- I. FRANCOIS LASSERRE** \_\_\_\_\_ (vergriffen)  
Plutarque de la musique.  
Texte, traduction, commentaire, précédés  
d'une étude sur l'éducation musicale dans la  
Grèce antique, 1954
- II. THEODOR EBNETER** \_\_\_\_\_ (vergriffen) \*  
Poème sur les signes géomantiques en ancien  
provençal. Publié d'après le manuscrit unique  
de la Bibliothèque nationale de Paris, 1955
- III. HANS JUCKER** \_\_\_\_\_ (vergriffen)  
Das Bildnis im Blätterkelch. \_\_\_\_\_ (vol. II \*)  
Geschichte und Bedeutung einer römischen  
Porträtform. 2 Bde., 1961
- IV. JOSE DÖRIG und OLOF GIGON** \_\_\_\_\_ (vergriffen) \*  
Der Kampf der Götter und Titanen, 1961
- V. GERARD CHALON** \_\_\_\_\_ (vergriffen) \*  
L'édit de Tiberius Julius Alexander.  
Etude historique et exégétique, 1964
- VI. CHRISTOPH W. CLAIMONT** \_\_\_\_\_ (vergriffen)  
Die Bildnisse des Antinous.  
Ein Beitrag zur Porträtplastik unter  
Kaiser Hadrian, 1966
- VII. FRANCOIS PASCHOUD** \_\_\_\_\_ FR. 10.-  
ROMA AETERNA.  
Etudes sur le patriotisme romain dans  
l'occident latin à l'époque des grandes  
invasions, 1967
- VIII. ANDRE HURST** \_\_\_\_\_ (vergriffen) \*  
Apollonios de Rhodes: manière et  
cohérence. Contribution à l'étude de l'esthétique  
alexandrine, 1967
- IX. ANDRE SCHNEIDER** \_\_\_\_\_ FR. 10.-  
Le premier livre *ad nationes* de Tertullien.  
Introduction, texte, traduction et commentaire, 1968
- X. Le sanctuaire de Baalshamin à Palmyre**
- Volume I et II: **PAUL COLLART et JACQUES VICARI** \_\_\_\_\_ FR. 40.-  
Topographie et architecture.  
2 vol., 1969
- Volume III: **CHRISTIANE DUNANT** \_\_\_\_\_ FR. 20.-  
Les inscriptions, 1971
- Volume IV: **ROLF A. STUCKY et CHRISTIANE DUNANT** \_\_\_\_\_ FR. 85.-  
Sculptures, 2000
- Volume V: **RUDOLF FELLMANN** \_\_\_\_\_ FR. 20.-  
Die Grabanlage, 1970
- Volume VI: **RUDOLF FELLMANN et CHRISTIANE DUNANT** \_\_\_\_\_ FR. 20.-  
Kleinfunde/Objets divers, 1975
- XI. JEAN-LOUIS MAIER** \_\_\_\_\_ FR. 10.-  
L'épiscopat de l'Afrique romaine,  
vandale et byzantine, 1973
- XII. CATHERINE DUMONT** \_\_\_\_\_ FR. 20.-  
Francesco Salviati au palais Sacchetti de Rome  
et la décoration murale italienne (1520-1560), 1973
- XIII. CLAUDE BERARD** \_\_\_\_\_ FR. 10.-  
Anodoi.  
Essai sur l'imagerie des passages chthoniens, 1974
- XIV. JEAN-MARC MORET** \_\_\_\_\_ (vergriffen)  
L'Ilioupersis dans la céramique italiote.  
Les mythes et leur expression figurée au IVe siècle.  
2 vol., 1975
- XV. ROLF E. KELLER** \_\_\_\_\_ (vergriffen)  
Das Oratorium von San Giovanni Decollato in Rom.  
Eine Studie seiner Fresken, 1976
- XVI. BERTRAND BOUVIER** \_\_\_\_\_ FR. 20.-  
Le mirologue de la Vierge.  
Chansons et poèmes grecs sur la Passion du Christ.  
I: La chanson populaire du vendredi saint, 1976

# Impressum Colophon Colophon

© Istituto Svizzero di Roma

*Editore:* Fondazione per l'Istituto Svizzero di Roma

*Redazione:* Claudia Buraschi, Tiziana Dionisio, Andreas Schatzmann,  
Camille Semenzato, Uli Sottriffer Zollinger

*Realizzazione grafica:* R.A.D.L.&, Milano

*Crediti fotografici:* Atelier oi (p. 87), Ela Bialkowska (p. 84, 85, 89, 90, 91, 93, 96),

Emanuele Biondi (p. 83, 92), DDS Documenti Diplomatici Svizzeri (p. 94),

Nicolò Degiorgis (p. 87), Eleonora Fossati (p. 95), ISR (p. 81, 82, 83, 86, 87, 88,

89, 94, 95), Boris Kralj (p. 93), Snobproduction (p. 84, 85),

Batrosz Stawiarski (p. 92), Swissnex San Francisco (p. 92).

*Stampa:* Nava Press, Milano

*Finito di stampare:* maggio 2012

## **Istituto Svizzero di Roma**

Via Ludovisi 48

I-00187 Roma

t +39 06 420 42 1

f +39 06 420 42 420

roma@istitutosvizzero.it

## **Istituto Svizzero di Roma**

**Sede di Milano**

Via Vecchio Politecnico 3 (Centro Svizzero)

I-20121 Milano

t +39 02 760 16 118

f +39 02 760 16 245

milano@istitutosvizzero.it

## **Istituto Svizzero di Roma**

**Sede di Venezia**

Campo S. Agnese - Dorsoduro 810

I-30123 Venezia

t +39 041 241 18 10

f +39 041 244 38 63

venezia@istitutosvizzero.it

## **Enti Finanziatori**

Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia

Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Ufficio federale della cultura

Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

## **Partner**

BSI

Canton Ticino

Città di Lugano

Università della Svizzera italiana